

電子咕咕鐘(Trenkle)使用說明 (traditional Chinese)

1. 按順時鐘方向撥長針(分針)到 12 點整。
2. 打開鐘的後蓋，把電池裝入。請注意電池的正負極。請不要用充電電池。
3. 把鐘掛在牆上，及把鐘擺掛在鐘下邊的掛鉤上。
4. 關掉咕咕鳥報時的開關，按順時鐘方向撥長針(分針)到想要的時間點。再根據需要，打開咕咕鳥報時的開關。
5. 如果咕咕鳥的叫聲與時間點不吻合的話，可做如下的操作：
如果咕咕鳥的叫聲為 2 次，直接撥短針(時針)到 2 點。
如果咕咕鳥的叫聲為 9 次，直接撥短針(時針)到 9 點。
6. 在鐘的左側有開關：
 - a. 感光開關能讓咕咕鳥在黑暗的夜間自動停止發聲報時。
 - b. 如果有音樂的咕咕鐘，手動開關分別是：
開關在左側: 僅走時(Off)
開關在中間: 走時+咕咕鳥報時(Music Off)
開關在右側: 走時+咕咕鳥報時+音樂 (Music On)
 - c. 如果沒有音樂的咕咕鐘，手動開關分別是：
開關在左側: 僅走時(Off)
開關在中間: 走時+咕咕鳥低音量報時(Low)
開關在右側: 走時+咕咕鳥高音量報時(High)
 - d. "Push/立即叫"開關能讓咕咕鳥立即叫下一個時間點及演奏音樂一曲。每按一次 "Push/立即叫"開關，咕咕鳥的叫聲會增多一下。
7. 如果咕咕鳥的門不能開或關，或走時變慢的情況下，應該考慮換新的電池。
8. 每個時間點的音樂是不同的:

1	Music Box Dancer	音樂盒舞者
2	Muss i denn zum.....	我需要.....
3	Zhivago Melodie	日瓦戈樂曲
4	Mühle im Schwarzwald	黑森林磨坊
5	Bacarole	巴卡如勒
6	Ich weiss nicht was soll es bedeuten	我不知道它意味著什麼
7	Oh mein Papa	哦，我的爸爸
8	Fröhlicher Wanderer	愉快的流浪漢
9	Que sera	世事不可強求
10	Edelweiss	雪絨花
11	Für Elise	致愛麗絲
12	Clementine	克萊門汀

電子咕咕鐘的生產及維修地址:

Trenkle-Uhren GmbH
Talstraße 42a
D-79263 Simonswald
Germany
Website: www.trenkle-uhren.de
Tel: 0049-7683341
Fax: 0049-7683779
E-Mail: info@trenkle-uhren.de

电子咕咕钟(Trenkle) 使用说明(vereinfacht Chinesisch)

1. 按顺时针方向拨长的分针到 12 点整。
2. 打开钟的后盖，把电池装入。请注意电池的正负极。请不要用充电电池。
3. 把钟挂在墙上，及把钟摆挂在钟下边的挂钩上。
4. 关掉咕咕鸟报时的开关，按顺时针方向拨长的分针到想要的时间点。再根据需要，打开咕咕鸟报时的开关。
5. 如果咕咕鸟的叫声与时间点不吻合的话，可做如下的操作：
如果咕咕鸟的叫声为 2 次，直接拨短的时针到 2 点。
如果咕咕鸟的叫声为 9 次，直接拨短的时针到 9 点。
6. 在钟的左侧有开关：
 - a. 光敏开关能让咕咕鸟在黑暗的夜间自动停止发声报时。
 - b. 如果有音乐的咕咕钟，手动开关分别是：
开关拨在左侧: 仅走时(Off)
开关拨在中间: 走时+咕咕鸟报时(Music Off)
开关拨在右侧: 走时+咕咕鸟报时+音乐 (Music On)
 - c. 如果没有音乐的咕咕钟，手动开关分别是：
开关拨在左侧: 仅走时(Off)
开关拨在中间: 走时+咕咕鸟低音量报时(Low)
开关拨在右侧: 走时+咕咕鸟高音量报时(High)
 - d. "Push/立即叫"开关能让咕咕鸟立即叫下一个时间点及演奏音乐一曲。每按一次"Push/立即叫"开关，咕咕鸟的叫声会增多一下。
7. 如果咕咕鸟的门不能开或关，或走时变慢的情况下，应该考虑换新的电池。
8. 每个时间点的音乐是不同的:

1	Music Box Dancer	音乐盒舞者
2	Muss i denn zum.....	我需要.....
3	Zhivago Melodie	日瓦戈乐曲
4	Mühle im Schwarzwald	黑森林磨坊
5	Bacarole	巴卡如勒
6	Ich weiss nicht was soll es bedeuten	我不知道它意味着什么
7	Oh mein Papa	哦，我的爸爸
8	Fröhlicher Wanderer	愉快的流浪汉
9	Que sera	世事不可强求
10	Edelweiss	雪绒花
11	Für Elise	致爱丽丝
12	Clementine	克莱门汀

电子咕咕钟的生产及维修地址:

Trenkle-Uhren GmbH
Talstraße 42a
D-79263 Simonswald
Germany
Website: www.trenkle-uhren.de
Tel: 0049-7683341
Fax: 0049-7683779
E-Mail: info@trenkle-uhren.de